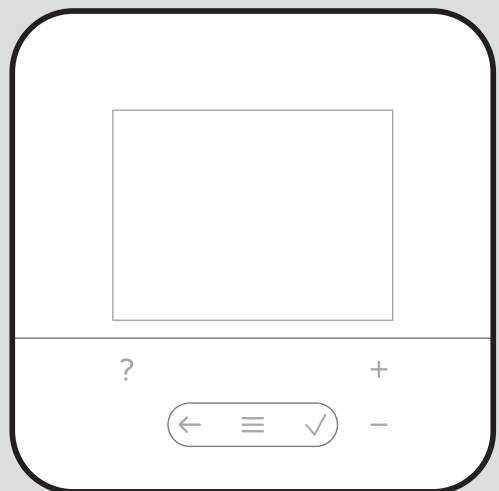


SR 92/3





- de** Betriebs- und Installationsanleitung
- fr** Notice d'utilisation et d'installation
- nl** Gebruiksaanwijzing en installatiehandleiding



<b>de</b>	<b>Betriebs- und Installationsanleitung</b>	<b>3</b>
<b>fr</b>	<b>Notice d'utilisation et d'installation</b>	<b>19</b>
<b>nl</b>	<b>Gebruiksaanwijzing en installatiehandleiding</b>	<b>36</b>

# Betriebs- und Installationsanleitung

## Inhalt

<b>1</b>	<b>Sicherheit .....</b>	<b>4</b>	6.3	Typenschild.....	15
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4	6.4	Serialnummer .....	15
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise ....	4	6.5	CE-Kennzeichnung.....	15
1.3	 -- Sicherheit/Vorschriften.....	5	6.6	Garantie und Kundendienst .....	15
<b>2</b>	<b>Produktbeschreibung.....</b>	<b>6</b>	6.7	Recycling und Entsorgung.....	15
2.1	Welche Nomenklatur wird verwendet? .....	6	6.8	Technische Daten - Fernbedienung.....	16
2.2	Was bedeuten die folgenden Temperaturen? .....	6	<b>Anhang .....</b>	<b>17</b>	
2.3	Was ist eine Zone?.....	6	<b>A</b>	<b>Störungsbehebung, Wartungsmeldung .....</b>	<b>17</b>
2.4	Was bedeutet Zeitfenster?.....	6	A.1	Störungsbehebung .....	17
2.5	Fehlfunktion vermeiden .....	7	A.2	Wartungsmeldungen.....	17
2.6	Display, Bedienelemente und Symbole.....	7	<b>B</b>	 -- <b>Störungs-, Fehlerbehebung, Wartungsmeldung .....</b>	<b>18</b>
2.7	Bedien- und Anzeigefunktionen.....	8	B.1	Störungsbehebung .....	18
<b>3</b>	 -- <b>Montage, Elektroinstallation.....</b>	<b>11</b>	B.2	Fehlerbehebung.....	18
3.1	Anforderungen an die eBUS-Leitung .....	11	B.3	Wartungsmeldungen.....	18
3.2	Fernbedienung montieren und an Wärmeerzeuger anschließen .....	12			
<b>4</b>	 -- <b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>14</b>			
4.1	Installationsassistenten durchlaufen .....	14			
4.2	Einstellungen am Systemregler vornehmen.....	14			
4.3	Einstellungen später ändern .....	14			
<b>5</b>	<b>Fehler- und Wartungsmeldungen .....</b>	<b>14</b>			
5.1	Fehlermeldungen .....	14			
5.2	Wartungsmeldungen.....	14			
<b>6</b>	<b>Information zum Produkt .....</b>	<b>14</b>			
6.1	Mitgeltende Unterlagen beachten und aufbewahren .....	14			
6.2	Gültigkeit der Anleitung.....	14			

# 1 Sicherheit

## 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ermöglicht die Fernbedienung einer Zone über eine eBUS-Schnittstelle.

Für den Betrieb sind folgende Komponenten notwendig:

- **SRC 720**

- Funktionsmodul FM5

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensori-

schen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

### **Achtung!**

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

## 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

### 1.2.1 Qualifikation


Arbeiten und Funktionen, die nur der Fachhandwerker durchführen bzw. einstellen darf, sind durch das Symbol  gekennzeichnet.

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

- Montage
- Demontage
- Installation
- Inbetriebnahme
- Außerbetriebnahme
- ▶ Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

### **1.2.2 Gefahr durch Fehlbedienung**

Durch Fehlbedienung können Sie sich selbst und andere gefährden und Sachschäden verursachen.

- ▶ Lesen Sie die vorliegende Anleitung und alle mitgeltenden Unterlagen sorgfältig durch, insb. das Kapitel „Sicherheit“ und die Warnhinweise.
- ▶ Führen Sie als Betreiber nur diejenigen Tätigkeiten durch, zu denen die vorliegende Anleitung anleitet und nicht mit dem Symbol  gekennzeichnet sind.

## **1.3 -- Sicherheit/ Vorschriften**

### **1.3.1 Risiko eines Sachschadens durch Frost**

- ▶ Installieren Sie das Produkt nicht in frostgefährdeten Räumen.

### **1.3.2 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)**

- ▶ Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

## 2 Produktbeschreibung

### 2.1 Welche Nomenklatur wird verwendet?

- Fernbedienung: statt SR 92
- Systemregler: statt SRC 720
- FM5 oder Funktionsmodul FM5: statt RED-5

### 2.2 Was bedeuten die folgenden Temperaturen?

**Wunschtemperatur** ist die Temperatur, auf die die Wohnräume geheizt oder gekühlt werden sollen.

**Absenktemperatur** ist die Temperatur, die außerhalb der Zeitfenster in den Wohnräumen nicht unterschritten werden soll.

### 2.3 Was ist eine Zone?

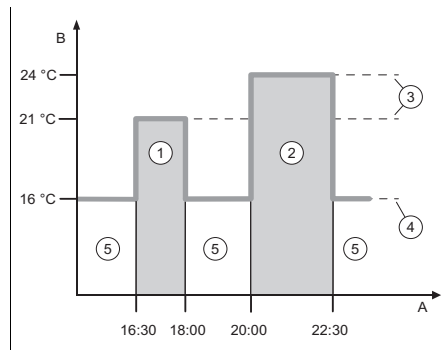
Ein Gebäude kann in mehrere Bereiche eingeteilt werden, die Zonen genannt werden. Jede Zone kann eine andere Anforderung an die Heizungsanlage haben.

Beispiele für die Einteilung in Zonen:

- In einem Haus sind eine Fußbodenheizung (Zone 1) und ein Heizkörpersystem (Zone 2) vorhanden.
- In einem Haus gibt es mehrere eigenständige Wohneinheiten. Jede Wohneinheit erhält eine eigene Zone.

### 2.4 Was bedeutet Zeitfenster?

Beispiel Heizbetrieb im Modus: Zeitgesteuert



A	Uhrzeit	3	Wunschtemperatur
B	Temperatur	4	Absenktemperatur
1	Zeitfenster 1	5	außerhalb der Zeitfenster
2	Zeitfenster 2		

Sie können einen Tag in mehrere Zeitfenster (1) und (2) aufteilen. Jedes Zeitfenster kann einen individuellen Zeitraum umfassen. Die Zeitfenster dürfen sich nicht überlappen. Jedem Zeitfenster können Sie eine andere Wunschtemperatur (3) zuordnen.

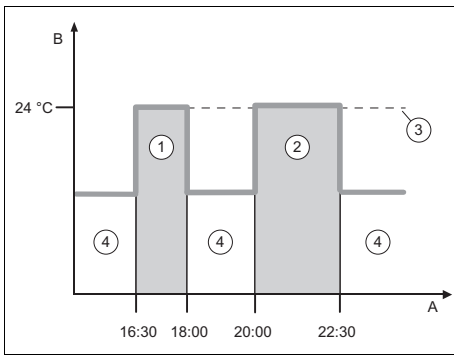
Beispiel:

16:30 bis 18:00 Uhr; 21 °C

20:00 bis 22:30 Uhr; 24 °C

Innerhalb der Zeitfenster werden die Wohnräume auf die Wunschtemperatur geheizt. In den Zeiten außerhalb der Zeitfenster (5) werden die Wohnräume auf die niedriger eingestellte Absenktemperatur (4) geheizt.

Beispiel Kühlbetrieb im Modus: Zeitgesteuert



- |   |               |   |                           |
|---|---------------|---|---------------------------|
| A | Uhrzeit       | 3 | Wunschtemperatur          |
| B | Temperatur    | 4 | außerhalb der Zeitfenster |
| 1 | Zeitfenster 1 |   |                           |
| 2 | Zeitfenster 2 |   |                           |

Sie können einen Tag in mehrere Zeitfenster **(1)** und **(2)** aufteilen. Jedes Zeitfenster kann einen individuellen Zeitraum umfassen. Die Zeitfenster dürfen sich nicht überlappen. Sie können eine Wunschtemperatur **(3)** einstellen, die allen Zeitfenstern zugeordnet wird.

Beispiel:

16:30 bis 18:00 Uhr; 24 °C

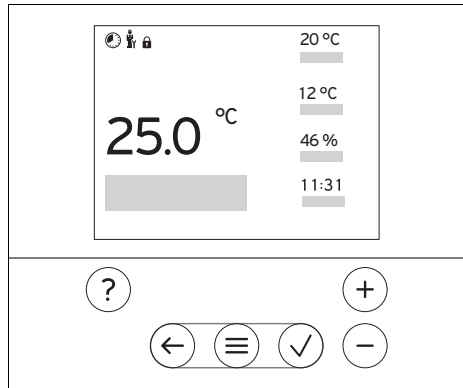
20:00 bis 22:30 Uhr; 24 °C

Innerhalb der Zeitfenster werden die Wohnräume auf die Wunschtemperatur gekühlt. In den Zeiten außerhalb der Zeitfenster **(4)** werden die Wohnräume nicht gekühlt.

## 2.5 Fehlfunktion vermeiden

- ▶ Verdecken Sie die Fernbedienung nicht durch Möbel, Vorhänge oder sonstige Gegenstände.
- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Heizkörper-Thermostatventile in dem Raum, in dem die Fernbedienung montiert ist, voll aufgedreht sind.

## 2.6 Display, Bedienelemente und Symbole



### 2.6.1 Bedienelemente

- Menü aufrufen
- Zurück zum Hauptmenü
- Auswahl/Änderung bestätigen
- Einstellwerte speichern
- Eine Ebene zurück
- Eingabe abbrechen
- Durch Menüstruktur navigieren
- Einstellwert verringern oder erhöhen
- Zu einzelnen Zahlen/Buchstaben navigieren
- Hilfe aufrufen
- Zeitprogrammassistent aufrufen

Aktive Bedienelemente leuchten.


1 x drücken: Sie gelangen in die Grundanzeige.

2 x drücken: Sie gelangen in das Menü.

### 2.6.2 Symbole

- Zeitgesteuertes Heizen aktiv
- Tastensperre aktiv
- Wartung fällig
- Fehler in der Heizungsanlage
- Fachhandwerker kontaktieren

## 2.7 Bedien- und Anzeigefunktionen

Um das Menü aufzurufen, drücken Sie 2 x .

### 2.7.1 Menüpunkt REGELUNG

#### MENÜ

REGELUNG		
<b>Zone</b>		
<b>Heizen</b>		
<b>Modus:</b>		
<b>Manuell</b>		Ununterbrochenes Halten der Wunschtemperatur
<b>Wunschtemperatur: °C</b>		Was bedeuten die verschiedenen Temperaturen? (→ Kapitel 2.2)
<b>Zeitgesteuert</b>		Was bedeutet Zeitfenster? (→ Kapitel 2.4)
<b>Wochenplaner</b>		Bis zu 12 Zeitfenster und Wunschtemperaturen sind pro Tag einstellbar. Innerhalb der Zeitfenster gilt die <b>Wunschtemperatur: °C</b> . Der Fachhandwerker stellt das Verhalten der Heizungsanlage außerhalb der Zeitfenster in der Funktion <b>Absenkmodus</b> : ein. Im <b>Absenkmodus</b> : bedeutet: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Eco</b>: Die Heizung ist außerhalb der Zeitfenster ausgeschaltet. Der Frostschutz ist aktiviert.</li> <li>– <b>Normal</b>: Die Absenkttemperatur gilt außerhalb der Zeitfenster.</li> </ul>
<b>Wunschtemperatur: °C</b>		Was bedeuten die verschiedenen Temperaturen? (→ Kapitel 2.2)
<b>Absenkttemperatur: °C</b>		Was bedeuten die verschiedenen Temperaturen? (→ Kapitel 2.2)
<b>Aus</b>		Heizung ist ausgeschaltet, Warmwasser ist weiterhin verfügbar, Frostschutz ist aktiviert
<b>Kühlen</b>		
<b>Modus:</b>		
<b>Manuell</b>		Ununterbrochenes Halten der Wunschtemperatur
<b>Wunschtemperatur: °C</b>		Was bedeuten die verschiedenen Temperaturen? (→ Kapitel 2.2)
<b>Zeitgesteuert</b>		Was bedeutet Zeitfenster? (→ Kapitel 2.4)
<b>Wochenplaner</b>		Bis zu 12 Zeitfenster sind pro Tag einstellbar. Innerhalb der Zeitfenster gilt die <b>Wunschtemperatur: °C</b> . Außerhalb der Zeitfenster ist Kühlen ausgeschaltet.
<b>Wunschtemperatur: °C</b>		Was bedeuten die verschiedenen Temperaturen? (→ Kapitel 2.2)



	<b>Aus</b>	Kühlen ist ausgeschaltet, Warmwasser ist weiterhin verfügbar.
	<b>Name der Zone</b>	Werkseitig eingestellten Namen <b>Zone 1</b> ändern
	<b>Abwesenheit</b>	Heizbetrieb läuft in dieser Zeit mit der festgelegten Absenkttemperatur. Werkseinstellung: <b>Absenkttemperatur: °C 15 °C</b>
	<b>Zone</b>	Gilt für die ausgewählte Zone im vorgegebenen Zeitraum.
	<b>Stoßlüften</b>	Der Heizbetrieb ist für 30 Minuten unterbrochen.
	<b>Zeitprogrammassistent</b>	Programmieren der Wunschtemperatur für Montag - Freitag und Samstag - Sonntag. Die Programmierung gilt für die zeitgesteuerten Funktionen <b>Heizen</b> und <b>Kühlen</b> . Der Zeitprogrammassistent überschreibt die Wochenplaner der Funktionen <b>Heizen</b> und <b>Kühlen</b> .


## 2.7.2 Menüpunkt INFORMATION

### MENÜ

<b>INFORMATION</b>		
	<b>Aktuelle Temperaturen</b>	
	<b>Zone</b>	Aktuelle Raumtemperatur in der Zone
	<b>Aktuelle Raumluftfeuchte</b>	Aktuelle Raumluftfeuchte, gemessen mit dem eingebauten Feuchtesensor
	<b>Bedienelemente</b>	Erläuterung der Bedienelemente
	<b>Menüvorstellung</b>	Erläuterung der Menüstruktur
	<b>Kontakt Fachhandwerker</b>	Der Fachhandwerker kann seine Telefonnummer hinterlegen.
	<b>Telefonnummer</b>	
	<b>Firma</b>	
	<b>Serialnummer</b>	Identifikation des Produkts. Die 7. bis 16. Ziffer ist die Artikelnummer

## 2.7.3 Menüpunkt EINSTELLUNGEN

### MENÜ

<b>EINSTELLUNGEN</b>		
	 <b>Fachhandwerkerebene</b>	
	<b>Zugangscode eingeben</b>	Zugang zur Fachhandwerkerebene, Werkseinstellung: 00 Bei unbekanntem Zugangscode, die Fernbedienung auf die Werkseinstellung zurücksetzen.
	<b>Fehlerhistorie</b>	Fehler sind zeitlich sortiert aufgelistet

<b>Adresse Fernbedienung:</b>	Jede Fernbedienung erhält eine eindeutige Adresse, beginnend mit Adresse 1. Für jede weitere Fernbedienung, die Adresse fortlaufend erhöhen.
<b>Softwareversion</b>	
<b>Code ändern</b>	Festlegen eines individuellen Zugangscodes für die Fachhandwerkerebene
<b>Sprache, Display</b>	
<b>Sprache:</b>	Festlegen der Sprache, die im Display angezeigt werden soll.
<b>Displayhelligkeit:</b>	Helligkeit bei aktiver Nutzung.
<b>Displayhelligkeit in Ruhe:</b>	Helligkeit im Ruhezustand.
<b>Korrekturwert</b>	
<b>Raumtemperatur: K</b>	Ausgleich der Temperaturdifferenz zwischen dem gemessenen Wert im Systemregler und dem Wert eines Referenzthermometers im Wohnraum.
<b>Werkseinstellungen</b>	Die Fernbedienung setzt alle Einstellungen auf Werkseinstellung zurück und ruft den Installationsassistenten auf. Den Installationsassistenten darf nur der Fachhandwerker bedienen.

### 3 -- Montage, Elektroinstallation

#### 3.1 Anforderungen an die eBUS- Leitung

Beachten Sie die folgenden Regeln bei der Verlegung von eBUS-Leitungen:

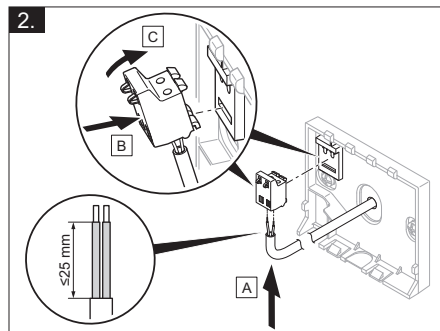
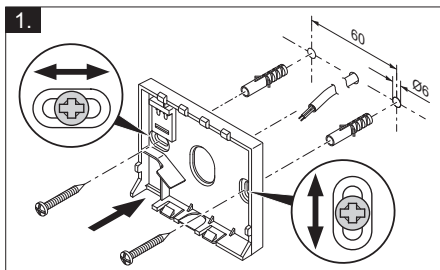
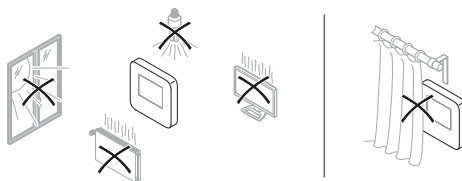
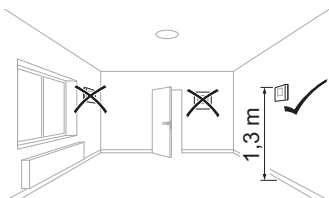
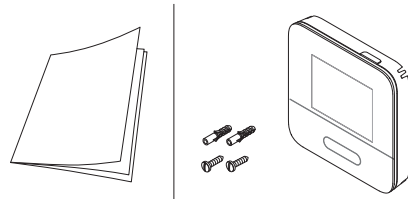
- ▶ Verwenden Sie 2-adrige Kabel.
- ▶ Verwenden Sie niemals geschirmte oder verdrehte Kabel.
- ▶ Verwenden Sie nur entsprechende Kabel, z. B. vom Typ NYM oder H05VV (-F / -U).
- ▶ Beachten Sie die zulässige Gesamtlänge von 125 m. Dabei gilt ein Aderquerschnitt von  $\geq 0,75 \text{ mm}^2$  bis 50 m Gesamtlänge und ein Aderquerschnitt von  $1,5 \text{ mm}^2$  ab 50 m.

Um Störungen der eBUS-Signale (z.B. durch Interferenzen) zu vermeiden:

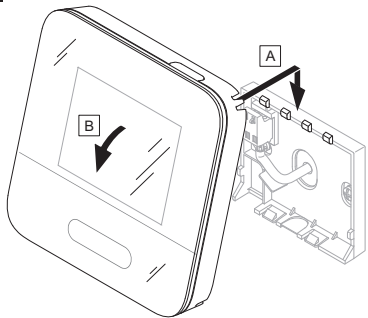
- ▶ Halten Sie einen Mindestabstand von 120 mm zu Netzanschlussleitungen oder anderen elektromagnetischen Störquellen ein.
- ▶ Führen Sie bei Parallelverlegung zu Netzleitungen die Kabel gemäß den einschlägigen Vorschriften z.B. auf Kabeltrassen.
- ▶ **Ausnahmen:** Bei Wanddurchbrüchen und im Schaltkasten ist die Unterschreitung des Mindestabstands akzeptabel.

### 3.2 Fernbedienung montieren und an Wärmeezeuger anschließen

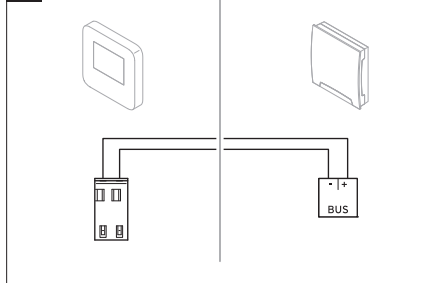
- ▶ Die Heizungsanlage muss außer Betrieb genommen werden, bevor Arbeiten daran durchgeführt werden.
- ▶ Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.



3.



4.



## 4 -- Inbetriebnahme

### 4.1 Installationsassistenten durchlaufen

Im Installationsassistenten befinden Sie sich bei der Abfrage **Sprache**.

Der Installationsassistent führt Sie durch die notwendigen Funktionen. Bei jeder Funktion wählen Sie den Einstellwert aus, der zu der installierten Heizungsanlage passt.

Nachdem Sie den Installationsassistenten durchlaufen haben, erscheint auf dem Display: **Sie haben den Installationsassistenten abgeschlossen!**

### 4.2 Einstellungen am Systemregler vornehmen


1. Wählen Sie in der Funktion **Raum-aufschaltung**: den Wert **Aktiv** oder **Erweitert**, wenn Sie zusätzlich den Raumtemperatursensor der Fernbedienung verwenden wollen.
2. Stellen Sie fest, in welcher Zone die Fernbedienung installiert ist.
3. Blättern Sie im Display zu der Zone, in der die Fernbedienung installiert ist.
4. Ordnen Sie in dieser Zone in der Funktion **Zonenzuordnung**: die Adresse der Fernbedienung zu, die angesprochen werden soll.

### 4.3 Einstellungen später ändern

Alle Einstellungen, die Sie über den Installationsassistenten vorgenommen haben, können Sie später über die Bedienebene des Betreibers oder die Fachhandwerkerebene ändern.

## 5 Fehler- und Wartungsmeldungen


### 5.1 Fehlermeldungen

Im Display erscheint  mit dem Text der Fehlermeldung.

Fehlermeldungen finden Sie unter: **MENÜ** → **EINSTELLUNGEN** → **Fachhandwerkerebene** → **Fehlerhistorie**

Fehlerbehebung (→ Betriebs- und Installationsanleitung **MiPro Sense**, Anhang)

### 5.2 Wartungsmeldungen

Im Display erscheint  mit dem Text der Wartungsmeldung.

Wartungsmeldung für den Betreiber (→ Anhang)

Wartungsmeldung für den Fachhandwerker (→ Betriebs- und Installationsanleitung **MiPro Sense**, Anhang)

## 6 Information zum Produkt

### 6.1 Mitgeltende Unterlagen beachten und aufbewahren

- ▶ Beachten Sie alle für Sie vorgesehenen Anleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.
- ▶ Bewahren Sie als Betreiber diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen zur weiteren Verwendung auf.


### 6.2 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

- 0020260984

### 6.3 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Produkts.

Typenschild	Bedeutung
Serialnummer	zur Identifikation, 7. bis 16. Ziffer = Artikelnummer des Produkts
<b>SR 92</b>	Produktbezeichnung
V	Bemessungsspannung
mA	Bemessungsstrom
	Anleitung lesen

### 6.4 Serialnummer

Die Serialnummer können Sie unter **MENÜ** → **INFORMATION** → **Serialnummer** aufrufen. Die 10-stellige Artikelnummer befindet sich in der zweiten Zeile.

### 6.5 CE-Kennzeichnung



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

### 6.6 Garantie und Kundendienst

#### 6.6.1 Garantie

Informationen zur Herstellergarantie erfragen Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Kontaktadresse.

#### 6.6.2 Kundendienst

Die Kontaktdaten unseres Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse.

### 6.7 Recycling und Entsorgung

Dieses Produkt ist ein elektrisches bzw. elektronisches Gerät im Sinne der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Gerät wurde unter Verwendung von hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Diese sind recycel- und wiederverwendbar.

Informieren Sie sich über die in ihrem Land geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro-/Elektronik-Altgeräten. Durch die korrekte Entsorgung von Altgeräten werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
- ▶ Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

#### Produkt entsorgen



■ Wenn das Produkt mit diesem Symbol gekennzeichnet ist:

- ▶ Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
- ▶ Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.

#### Batterien/Akkus entsorgen



■ Wenn das Produkt Batterien/Akkus enthält, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind:

- ▶ Entsorgen Sie die Batterien/Akkus in diesem Fall an einer Sammelstelle für Batterien/Akkus.

◁ **Voraussetzung:** Die Batterien/Akkus lassen sich zerstörungsfrei aus dem Produkt entnehmen. Ansonsten werden die Batterien/Akkus zusammen mit dem Produkt entsorgt.

- ▶ Gemäß gesetzlichen Vorgaben ist der Endverbraucher zur Rückgabe gebrauchter Batterien/Akkus verpflichtet.

### Personenbezogene Daten löschen

Personenbezogene Daten können durch unbefugte Dritte missbräuchlich verwendet werden.

Wenn das Produkt personenbezogene Daten enthält:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich weder auf dem Produkt noch im Produkt (z. B. Online-Anmeldedaten o. ä.) personenbezogene Daten befinden, bevor Sie das Produkt entsorgen.

## 6.8 Technische Daten - Fernbedienung







<b>Bemessungsspannung</b>	9 ... 24 V ---
<b>Bemessungsstoßspannung</b>	330 V
<b>Verschmutzungsgrad</b>	2
<b>Bemessungsstrom</b>	< 50 mA
<b>Querschnitt Anschlussleitungen</b>	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Schutzart</b>	IP 20
<b>Schutzklasse</b>	III
<b>Temperatur für die Kugeldruckprüfung</b>	75 °C
<b>Max. zulässige Umgebungstemperatur</b>	0 ... 60 °C
<b>akt. Raumluftfeuchte</b>	35 ... 95 %
<b>Wirkungsweise</b>	Typ 1
<b>Höhe</b>	122 mm
<b>Breite</b>	122 mm
<b>Tiefe</b>	26 mm




# Anhang

## A Störungsbehebung, Wartungsmeldung

### A.1 Störungsbehebung

Störung	mögliche Ursache	Maßnahme
Display bleibt dunkel	Softwarefehler	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die Taste oben rechts auf der Fernbedienung länger als 5 Sekunden, um einen Neustart zu erzwingen.</li> <li>2. Schalten Sie den Netzschalter an allen Wärmeerzeugern für ca. 1 Minute aus und dann wieder ein.</li> <li>3. Wenn die Fehlermeldung bestehen bleibt, dann benachrichtigen Sie den Fachhandwerker.</li> </ol>
Keine Veränderungen in der Anzeige über die Bedienelemente möglich	Softwarefehler	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die Taste oben rechts auf der Fernbedienung länger als 5 Sekunden, um einen Neustart zu erzwingen.</li> <li>2. Schalten Sie den Netzschalter an allen Wärmeerzeugern für ca. 1 Minute aus und dann wieder ein.</li> <li>3. Wenn die Fehlermeldung bestehen bleibt, dann benachrichtigen Sie den Fachhandwerker.</li> </ol>
Display: <b>Tastensperre aktiviert</b> , keine Änderung der Einstellungen und Werte möglich	Tastensperre ist aktiv	▶ Drücken Sie die Taste oben rechts auf der Fernbedienung für ca. 1 Sekunden, um die Tastensperre zu deaktivieren.
Display: Die eingestellte Sprache verstehen Sie nicht	Falsche Sprache eingestellt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie 2 x .</li> <li>2. Wählen Sie den letzten Menüpunkt  (<b>EINSTELLUNGEN</b>) und bestätigen Sie mit .</li> <li>3. Wählen Sie unter  <b>EINSTELLUNGEN</b> den zweiten Menüpunkt und bestätigen Sie mit .</li> <li>4. Wählen Sie die Sprache aus, die Sie verstehen und bestätigen Sie mit .</li> </ol>

### A.2 Wartungsmeldungen

#	Code/Bedeutung	Beschreibung	Wartungsarbeit	Intervall	
1	<b>Wassermangel: Folgen Sie den Angaben im Wärmeerzeuger.</b>	In der Heizungsanlage ist der Wasserdruck zu niedrig.	Das Befüllen mit Wasser entnehmen Sie der Betriebsanleitung des jeweiligen Wärmeerzeugers	Siehe Betriebsanleitung des Wärmeerzeugers	

## B -- Störungs-, Fehlerbehebung, Wartungsmeldung

### B.1 Störungsbehebung

Störung	mögliche Ursache	Maßnahme
Display bleibt dunkel	Softwarefehler	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die Taste oben rechts auf der Fernbedienung länger als 5 Sekunden, um einen Neustart zu erzwingen.</li> <li>2. Schalten Sie den Netzschalter am Wärmeerzeuger, der den Systemregler speist, aus und wieder ein.</li> </ol>
	keine Stromversorgung am FM5	▶ Stellen Sie die Stromversorgung am FM5 wieder her, die die Fernbedienung speist.
	Produkt ist defekt	▶ Tauschen Sie das Produkt aus.
Keine Veränderungen in der Anzeige über die Bedienelemente möglich	Softwarefehler	▶ Schalten Sie den Netzschalter am Wärmeerzeuger, der den Regler speist, aus und wieder ein.
	Produkt ist defekt	▶ Tauschen Sie das Produkt aus.
Kein Wechsel in die Fachhandwerkebene möglich	Code für Fachhandwerkerebene unbekannt	▶ Setzen Sie die Fernbedienung auf die Werkseinstellung zurück. Alle eingestellten Werte gehen verloren.

### B.2 Fehlerbehebung

Code/Bedeutung	mögliche Ursache	Maßnahme
<b>Kommunikation Fernbedienung 1 unterbrochen</b> F.1192	Steckverbindung nicht korrekt	▶ Prüfen Sie die Steckverbindung.
	Kabel defekt	▶ Tauschen Sie das Kabel.

Fehlerbehebung zu weiteren Fehlermeldungen (→ Betriebs- und Installationsanleitung **MiPro Sense**, Anhang)

### B.3 Wartungsmeldungen

Wartungsmeldungen (→ Betriebs- und Installationsanleitung **MiPro Sense**, Anhang)

# Notice d'utilisation et d'installation

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>20</b>	<b>6</b>	<b>Information sur le produit.....</b>	<b>31</b>
1.1	Utilisation conforme .....	20	6.1	Respect et conservation des documents complémentaires applicables.....	31
1.2	Consignes de sécurité générales .....	20	6.2	Validité de la notice.....	31
1.3	 -- Sécurité/prescriptions .....	21	6.3	Plaque signalétique .....	32
<b>2</b>	<b>Description du produit .....</b>	<b>22</b>	6.4	Numéro de série .....	32
2.1	Quelle est la nomenclature à utiliser ? .....	22	6.5	Marquage CE.....	32
2.2	Quelles sont les définitions des différentes températures ?.....	22	6.6	Garantie et service après-vente .....	32
2.3	Qu'est-ce qu'une zone ?.....	22	6.7	Recyclage et mise au rebut .....	32
2.4	Qu'est-ce qu'une plage horaire ?.....	22	6.8	Caractéristiques techniques - commande à distance.....	33
2.5	Prévention des dysfonctionnements.....	23	<b>Annexe .....</b>	<b>34</b>	
2.6	Écran, interface utilisateur et symboles.....	23	<b>A</b>	<b>Dépannage, message de maintenance.....</b>	<b>34</b>
2.7	Fonctions de commande et d'affichage.....	25	A.1	Dépannage .....	34
<b>3</b>	 -- <b>Montage, installation électrique.....</b>	<b>28</b>	A.2	Messages de maintenance.....	34
3.1	Exigences relatives à la ligne eBUS .....	28	<b>B</b>	 -- <b>Message d'anomalie, dépannage, message de maintenance.....</b>	<b>35</b>
3.2	Monter la commande à distance et la raccorder au générateur de chaleur .....	29	B.1	Dépannage .....	35
<b>4</b>	 -- <b>Mise en fonctionnement ....</b>	<b>31</b>	B.2	Élimination des défauts.....	35
4.1	Exécution de l'assistant d'installation.....	31	B.3	Messages de maintenance.....	35
4.2	Réglage des paramètres du boîtier de gestion .....	31			
4.3	Modification ultérieure des réglages .....	31			
<b>5</b>	<b>Messages de défaut et de maintenance.....</b>	<b>31</b>			
5.1	Messages d'erreur .....	31			
5.2	Messages de maintenance.....	31			

# 1 Sécurité

## 1.1 Utilisation conforme

Toute utilisation incorrecte ou non conforme risque d'endommager le produit et d'autres biens matériels.

Ce produit a été conçu pour commander une zone à distance par le biais d'une interface eBUS.

Le fonctionnement nécessite les composants suivants :

- **SRC 720**
- Module de fonction FM5

L'utilisation conforme de l'appareil suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes qui ne sont pas en pleine pos-

session de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient été formées pour utiliser le produit en toute sécurité, qu'elles comprennent les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien courant du produit ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.


Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

### **Attention !**

Toute utilisation abusive est interdite.

## 1.2 Consignes de sécurité générales

### 1.2.1 Qualifications


Les travaux et les fonctions qui ne peuvent être exécutés ou réglés que par le professionnel qualifié sont repérés par le symbole .

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en service
- Mise hors service
- ▶ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

### **1.2.2 Danger en cas d'erreur de manipulation**

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- ▶ Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.
- ▶ En votre qualité d'utilisateur, vous n'êtes autorisé à effectuer que les tâches abordées dans la présente notice d'utilisation qui ne sont pas repérées par le symbole .

## **1.3 --**

### **Sécurité/prescriptions**

#### **1.3.1 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel**

- ▶ N'installez pas le produit dans une pièce exposée à un risque de gel.

#### **1.3.2 Prescriptions (directives, lois, normes)**

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.

## 2 Description du produit

### 2.1 Quelle est la nomenclature à utiliser ?

- Commande à distance : au lieu de SR 92
- Boîtier de gestion : au lieu de SRC 720
- FM5 ou module de fonction FM5 : au lieu de RED-5

### 2.2 Quelles sont les définitions des différentes températures ?

Le paramètre **Température désirée** correspond à la température à laquelle les pièces de séjour doivent être chauffées ou rafraîchies.

Le paramètre **Température d'abaissement** correspond à la température en dessous de laquelle les pièces de séjour ne doivent pas descendre en dehors des plages horaires.

### 2.3 Qu'est-ce qu'une zone ?

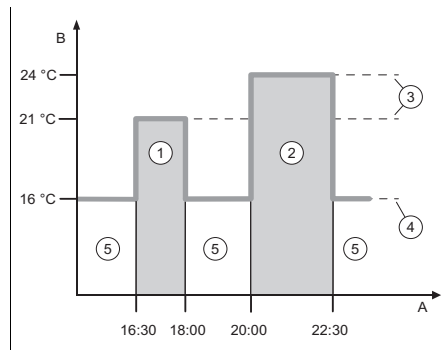
On peut répartir un bâtiment en différents secteurs appelés zones. Chaque zone peut répondre à des exigences précises concernant l'installation de chauffage.

Exemple de répartition en zones :

- Prenons une maison avec un chauffage au sol (zone 1) et un circuit de radiateurs (zone 2).
- Une maison comporte plusieurs unités d'habitation autonomes. Chaque unité d'habitation correspond à une zone donnée.

### 2.4 Qu'est-ce qu'une plage horaire ?

Exemple de chauffage en mode : programme horaire



A	Heure	3	Température souhaitée
B	Température	4	Abaissement temp.
1	Période 1	5	En dehors des plages horaires
2	Période 2		

Une journée peut être subdivisée en plusieurs plages horaires (1) et (2). Chaque plage horaire couvre un intervalle de temps bien précis. Les plages horaires ne doivent pas se chevaucher. Vous pouvez spécifier une autre température désirée (3) pour chacune des plages horaires.

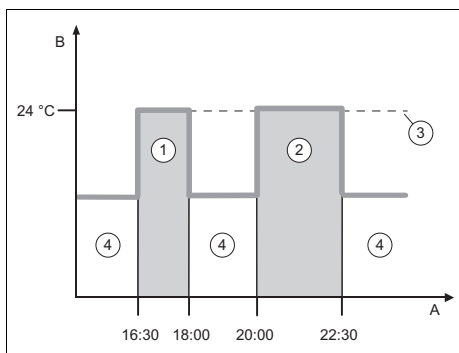
Exemple :

16:30 à 18:00 ; 21 °C

20:00 à 22:30 ; 24 °C

Au cours des plages horaires, les pièces de séjour sont chauffées à la température désirée. En dehors des plages horaires (5), les pièces de séjour sont chauffées à la température d'abaissement (4), qui est inférieure.

Exemple du mode rafraîchissement en mode : programme horaire



A	Heure	3	Température souhaitée
B	Température	4	En dehors des plages horaires
1	Période 1		
2	Période 2		

Une journée peut être subdivisée en plusieurs plages horaires (1) et (2). Chaque plage horaire couvre un intervalle de temps bien précis. Les plages horaires ne doivent pas se chevaucher. Vous pouvez régler une température désirée (3) rattachée à l'ensemble des plages horaires.

Exemple :

16:30 à 18:00 ; 24 °C

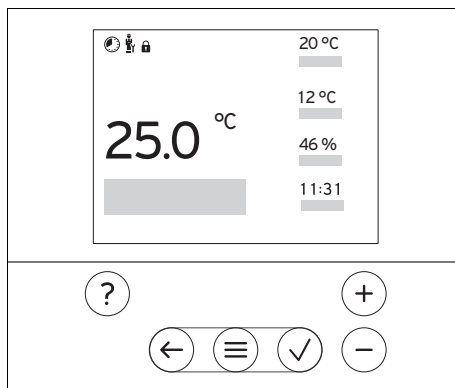
20:00 à 22:30 ; 24 °C

Au cours des plages horaires, les pièces de séjour sont rafraîchies à la température désirée. En dehors des plages horaires (4), les pièces de séjour ne sont pas rafraîchies.

## 2.5 Prévention des dysfonctionnements

- ▶ Veillez à ce que la commande à distance ne se trouve pas derrière des meubles, des rideaux ou d'autres objets.
- ▶ Veillez à ce que toutes les vannes thermostatiques des radiateurs soient complètement ouvertes dans la pièce où est installée la commande à distance.

## 2.6 Écran, interface utilisateur et symboles



### 2.6.1 Éléments de commande

- ☰ - Accéder au menu
- ☰ - Retour au menu principal
- ✓ - Validation/modification de la sélection
- ✓ - Enregistrement des valeurs de réglage
- ← - Retour au niveau précédent
- ← - Annulation de la saisie
- ⊕ - Navigation dans la structure des menus et
- ⊕ - Diminuer ou augmenter la valeur de réglage
- ⊖ - Accès aux différents chiffres/lettres
- ? - Accès à l'aide
- ? - Activation de l'assistant de programmation

Les éléments actifs de l'interface utilisateur s'allument.

1 x pression sur ☰ : accès à l'affichage de base.

2 x pression sur ☰ : accès au menu.

### 2.6.2 Symboles

- 🕒 Chauffage programmé activé
- 🔒 Verrouillage des touches activé
- 👷 maintenance required




Défauts dans l'installation de chauffage



Contactez un professionnel qualifié



## 2.7 Fonctions de commande et d'affichage

Pour accéder au menu, appuyez 2 x sur .

### 2.7.1 Option RÉGULATION

#### MENU PRINCIPAL

<b>RÉGULATION</b>	
<b>Zone</b>	
<b>Chauffage</b>	
<b>Mode :</b>	
<b>Manuel</b>	Maintien de la température désirée sans interruption
<b>Température désirée : °C</b>	Quelle est la signification des différentes températures ? (→ Chapitre 2.2)
<b>Prog.</b>	Qu'est-ce qu'une plage horaire ? (→ Chapitre 2.4)
<b>Programmation hebdomadaire</b>	<p>Possibilité de régler jusqu'à 12 plages horaires et températures désirées par jour.</p> <p>Au cours des plages horaires, c'est le paramètre <b>Température désirée : °C</b> qui s'applique.</p> <p>Le professionnel qualifié définit le comportement de l'installation de chauffage en dehors des plages horaires avec la fonction <b>Mode d'abaissement</b> :. Conséquences en mode <b>Mode d'abaissement</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>ECO</b> : le chauffage est éteint en dehors des plages horaires. La protection antigel est activée.</li> <li>– <b>Normal</b> : en dehors des plages horaires, c'est la température d'abaissement qui s'applique.</li> </ul>
<b>Température désirée : °C</b>	Quelle est la signification des différentes températures ? (→ Chapitre 2.2)
<b>T° d'abaissement : °C</b>	Quelle est la signification des différentes températures ? (→ Chapitre 2.2)
<b>Off</b>	Le chauffage est coupé, il y a de l'eau chaude sanitaire, la protection contre le gel est activée
<b>Rafrâich.</b>	
<b>Mode :</b>	
<b>Manuel</b>	Maintien de la température désirée sans interruption
<b>Température désirée : °C</b>	Quelle est la signification des différentes températures ? (→ Chapitre 2.2)
<b>Prog.</b>	Qu'est-ce qu'une plage horaire ? (→ Chapitre 2.4)

				<b>Programmation hebdomadaire</b>	Possibilité de définir 12 plages horaires par jour. Au cours des plages horaires, c'est le paramètre <b>Température désirée</b> : °C qui s'applique. En dehors des plages horaires, le rafraîchissement est coupé.
				<b>Température désirée</b> : °C	Quelle est la signification des différentes températures ? (→ Chapitre 2.2)
				<b>Off</b>	Le rafraîchissement est coupé, il y a de l'eau chaude sanitaire.
				<b>Nom de la zone</b>	Modification du nom <b>Zone 1</b> d'usine
				<b>Absence</b>	Dans l'intervalle, le mode chauffage se base sur la température d'abaissement définie. Réglage d'usine : <b>T° d'abaissement</b> : °C 15 °C
				<b>Zone</b>	S'applique à la zone sélectionnée au cours de l'intervalle spécifié.
				<b>Boost ventilation</b>	Le mode chauffage est coupé pour une durée de 30 minutes.
				<b>Assistant programmation horaire</b>	Programmation de la température désirée pour la période du lundi au vendredi et du samedi au dimanche. La programmation s'applique aux fonctions <b>Chauffage</b> et <b>Rafrâich.</b> qui doivent se déclencher à des périodes définies. L'assistant de programmation horaire écrase les programmes hebdomadaires rattachés aux fonctions <b>Chauffage</b> et <b>Rafrâich.</b>


## 2.7.2 Option INFORMATION

### MENU PRINCIPAL

<b>INFORMATION</b>		
	<b>Températures actuelles</b>	
	<b>Zone</b>	Température ambiante actuelle dans la zone
	<b>Humidité ambiante actuelle</b>	Humidité actuelle de l'air ambiant mesurée par le capteur d'humidité intégré
	<b>Interface utilisateur</b>	Explication de l'interface utilisateur
	<b>Aide à la navigation dans le menu</b>	Explication de la structure des menus
	<b>Coordonnées professionnel qualifié</b>	Le professionnel qualifié peut enregistrer son numéro de téléphone.
	<b>Téléphone</b>	
	<b>Nom :</b>	
	<b>Numéro de série</b>	Identification du produit. La chaîne comprise entre les 7e et 16 caractères correspond à la référence d'article

## 2.7.3 Option RÉGLAGES

### MENU PRINCIPAL

RÉGLAGES	
 <b>Menu installateur</b>	
<b>Saisir le code</b>	Accès au menu réservé à l'installateur, réglage d'usine : 00 Si le code d'accès est perdu, réinitialiser la commande à distance et restaurer les réglages d'usine.
<b>Liste des défauts</b>	Défauts classés par date
<b>Adresse télécommande :</b>	Chaque commande à distance correspond à une adresse précise en partant de 1. Le nombre s'incrémente à chaque commande à distance supplémentaire.
<b>Version logicielle</b>	
<b>Changer le code</b>	Définition d'un code d'accès personnalisé au menu réservé à l'installateur
<b>Langue, écran</b>	
<b>Langue :</b>	Définition de la langue qui doit s'afficher à l'écran.
<b>Luminosité de l'écran :</b>	Luminosité en cas d'utilisation active.
<b>Luminosité écran en veille:</b>	Luminosité en veille.
<b>Réglage du décalage</b>	
<b>Température ambiante : K</b>	Compensation de la différence de température entre la valeur mesurée par le boîtier de gestion et la valeur d'un thermomètre de référence de la pièce de séjour.
<b>Réglages d'usine</b>	La commande à distance réinitialise tous les paramètres pour restaurer les réglages d'usine et active l'assistant d'installation. Seul le professionnel qualifié est autorisé à utiliser l'assistant d'installation.

## 3 -- Montage, installation électrique

### 3.1 Exigences relatives à la ligne eBUS

Tenez compte des règles suivantes pour faire cheminer les lignes eBUS :

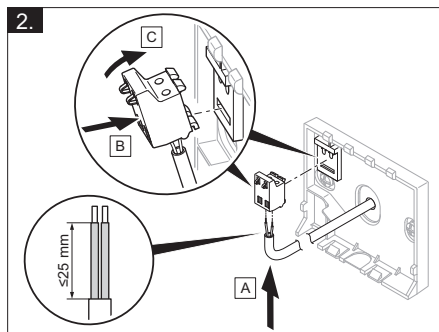
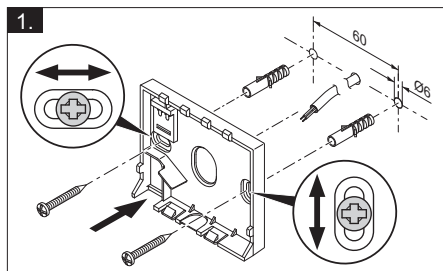
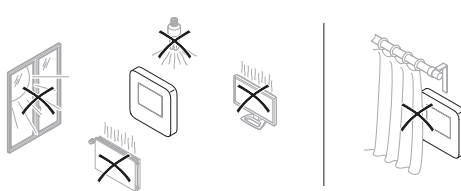
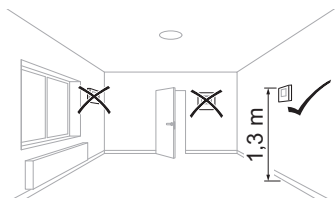
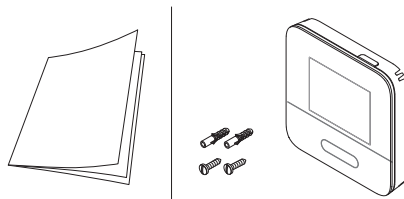
- ▶ Utilisez des câbles à 2 conducteurs.
- ▶ N'utilisez surtout pas de câbles blindés ou torsadés.
- ▶ Utilisez uniquement des câbles adaptés, par ex. de type NYM ou H05VV (-F / -U).
- ▶ N'allez pas au-delà de la longueur totale autorisée de 125 m. La règle est la suivante : section du conducteur  $\geq 0,75 \text{ mm}^2$  dans la limite de 50 m de longueur totale,  $1,5 \text{ mm}^2$  au-delà de 50 m.

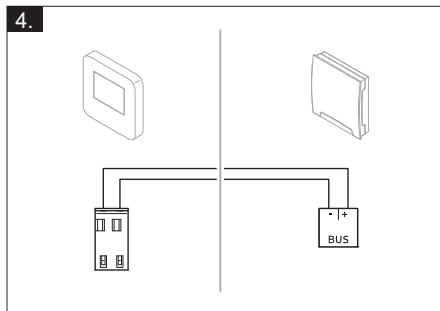
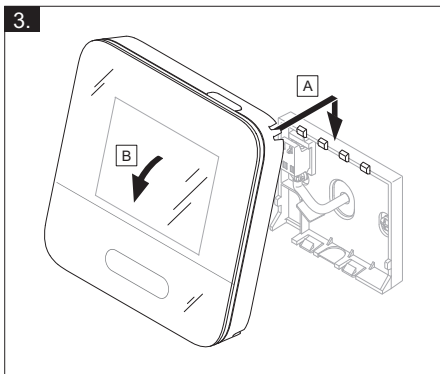
Pour éviter les anomalies des signaux eBUS (sous l'effet des parasites, par ex.) :

- ▶ Maintenez un écart minimal de 120 mm par rapport aux câbles de raccordement au secteur ou autres sources de perturbations électromagnétiques.
- ▶ En cas de cheminement parallèle aux câbles secteur, faites passer les câbles dans des goulottes par ex. conformément aux directives applicables.
- ▶ **Exception** : la distance peut être inférieure à l'écart minimal en cas de traversée murale, mais aussi à l'intérieur d'un boîtier électrique.

### 3.2 Monter la commande à distance et la raccorder au générateur de chaleur

- ▶ Il faut mettre l'installation de chauffage hors service avant d'intervenir dessus.
- ▶ L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.





## 4 -- Mise en fonctionnement

### 4.1 Exécution de l'assistant d'installation

Vous en êtes au stade de l'invite **Langue** de l'assistant d'installation.

L'assistant d'installation vous guide au travers des fonctions requises. Pour chacune de ces fonctions, vous devrez sélectionner une valeur de réglage en accord avec la configuration de l'installation de chauffage.

Une fois que l'assistant d'installation s'est exécuté jusqu'au bout, **Vous avez terminé l'assistant d'installation.** s'affiche à l'écran :

### 4.2 Réglage des paramètres du boîtier de gestion


1. Réglez la fonction **Influence t° amb.** : sur **Actif** ou **Étendu** si vous voulez utiliser également le capteur de température ambiante de la commande à distance.
2. Regardez dans quelle zone la commande à distance se trouve.
3. Faites défiler les affichages à l'écran jusqu'à la zone où se trouve la commande à distance.
4. Utilisez la fonction **Affectation zones** : de cette zone pour spécifier l'adresse de la commande à distance à utiliser.

### 4.3 Modification ultérieure des réglages

Tous les réglages que vous avez effectués par l'intermédiaire de l'installation assistée peuvent être modifiés ultérieurement en passant par le niveau de commande utilisateur ou le menu réservé à l'installateur.


## 5 Messages de défaut et de maintenance

### 5.1 Messages d'erreur

L'écran affiche la mention  avec le libellé du message de défaut.

Vous trouverez les messages de défaut dans : **MENU PRINCIPAL** → **RÉGLAGES** → **Menu installateur** → **Liste des défauts Dépannage** (→ notice d'utilisation et d'installation **MiPro Sense**, annexe)

### 5.2 Messages de maintenance

L'écran affiche la mention  avec le libellé du message de maintenance.

Message de maintenance à destination de l'utilisateur (→ annexe)

Message de maintenance à destination du professionnel qualifié (→ notice d'utilisation et d'installation **MiPro Sense**, annexe)

## 6 Information sur le produit

### 6.1 Respect et conservation des documents complémentaires applicables

- ▶ Tenez compte de l'ensemble des notices qui accompagnent les composants de l'installation.
- ▶ En votre qualité d'utilisateur, vous devez conserver soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.


### 6.2 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

- 0020260984

### 6.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve au dos du produit.

Plaque signalétique	Signification
Numéro de série	sert à l'identification, 7ème au 16ème chiffre = référence d'article du produit
SR 92	Désignation du produit
V	Tension nominale
mA	Courant assigné
	Lire la notice

### 6.4 Numéro de série

Vous trouverez le numéro de série en sélectionnant **MENU PRINCIPAL** → **INFORMATION** → **Numéro de série**. Le numéro d'article à 10 chiffres se trouve à la seconde ligne.

### 6.5 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

### 6.6 Garantie et service après-vente

#### 6.6.1 Garantie

Pour obtenir des informations concernant la garantie constructeur, veuillez contacter l'adresse indiquée au verso.

#### 6.6.2 Service après-vente

Vous trouverez les coordonnées de notre service client au dos du document.

### 6.7 Recyclage et mise au rebut

Ce produit constitue un appareil électrique ou électronique au sens de la directive européenne 2012/19/EU. La conception et la fabrication de ce produit font appel à des matériaux et des composants de grande qualité. Ils sont recyclables et réutilisables. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre pays en matière de collecte différenciée des appareils électriques/électroniques usagés. Mettre les appareils anciens au rebut conformément à la réglementation, c'est se prémunir de conséquences néfastes pour l'homme comme pour l'environnement.

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

#### Mise au rebut de l'appareil



■ Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.

#### Mise au rebut des piles/accumulateurs



■ Si le produit renferme des piles/des accumulateurs qui portent ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles/accumulateurs dans un point de collecte pour les piles/accumulateurs usagés.
  - ◁ **Prérequis** : les piles/accumulateurs ne doivent pas être endommagés au moment de leur retrait. Dans le cas contraire, les piles/accumulateurs doivent être mis au rebut avec le produit.



- Selon la réglementation, la collecte des piles/accus usagés fait partie des obligations de l'utilisateur final.

### **Suppression des données à caractère personnel**

Les données à caractère personnel risquent d'être utilisées à mauvais escient par des tiers.

Si le produit renferme des données à caractère personnel :

- Vérifiez qu'il n'y a pas de données à caractère personnel sur le produit ou à l'intérieur du produit (par ex. identifiants de connexion) avant de procéder à sa mise au rebut.






## **6.8 Caractéristiques techniques - commande à distance**

<b>Tension nominale</b>	9 ... 24 V ---
<b>Tension de choc mesurée</b>	330 V
<b>Degré de pollution</b>	2
<b>Courant assigné</b>	< 50 mA
<b>Section des câbles de raccordement</b>	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Type de protection</b>	IP 20
<b>Classe de protection</b>	III
<b>Température pour le contrôle de pression des billes</b>	75 °C
<b>Température ambiante max. admissible</b>	0 ... 60 °C
<b>Humidité amb. act</b>	35 ... 95 %
<b>Principe de fonctionnement</b>	Type 1
<b>Hauteur</b>	122 mm
<b>Largeur</b>	122 mm
<b>Profondeur</b>	26 mm


# Annexe

## A Dépannage, message de maintenance

### A.1 Dépannage

Anomalie	Cause possible	Mesure
Écran sombre	Défaut logiciel	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche en haut à droite de la télécommande pendant plus de 5 secondes pour forcer le redémarrage.</li><li>2. Éteignez tous les générateurs de chaleur pendant environ 1 minute en agissant sur les interrupteurs principaux.</li><li>3. Si le message de défaut persiste, contactez le professionnel qualifié.</li></ol>
Écran qui ne réagit pas à la manipulation de l'interface utilisateur	Défaut logiciel	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche en haut à droite de la télécommande pendant plus de 5 secondes pour forcer le redémarrage.</li><li>2. Éteignez tous les générateurs de chaleur pendant environ 1 minute en agissant sur les interrupteurs principaux.</li><li>3. Si le message de défaut persiste, contactez le professionnel qualifié.</li></ol>
Écran : <b>Verrouillage des touches activé</b> , modification des réglages et des valeurs impossible	Le verrouillage des touches est activé.	► Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez pendant 1 seconde environ sur la touche placée en haut à droite de la télécommande.
Écran : vous ne comprenez pas la langue paramétrée	Langue paramétrée erronée	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez 2 fois sur .</li><li>2. Sélectionnez la dernière option ( <b>RÉ-</b></li><li>3. Sélectionnez la deuxième option dans  <b>RÉGLAGES</b> et validez avec .</li><li>4. Sélectionnez la langue de votre choix et validez avec .</li></ol>

### A.2 Messages de maintenance

#	Code/signification	Description	Travaux de maintenance	Intervalle	
1	<b>Manque d'eau : suivez les indications du gén. de chal.</b>	La pression de l'eau dans l'installation de chauffage est insuffisante.	Reportez-vous à la notice d'utilisation du générateur de chaleur concerné pour savoir comment procéder au remplissage d'eau	Voir la notice d'utilisation du générateur de chaleur	

## B -- Message d'anomalie, dépannage, message de maintenance

### B.1 Dépannage

Anomalie	Cause possible	Mesure
Écran sombre	Défaut logiciel	<ol style="list-style-type: none"><li>Appuyez sur la touche en haut à droite de la télécommande pendant plus de 5 secondes pour forcer le redémarrage.</li><li>Éteignez, puis rallumez l'interrupteur du générateur de chaleur qui alimente le boîtier de gestion.</li></ol>
	Pas d'alimentation électrique sur FM5	▶ Rétablissez l'alimentation électrique du FM5 qui alimente la télécommande.
	Produit défectueux	▶ Remplacez l'appareil.
Écran qui ne réagit pas à la manipulation de l'interface utilisateur	Défaut logiciel	▶ Éteignez, puis rallumez l'interrupteur du générateur de chaleur qui alimente le régulateur.
	Produit défectueux	▶ Remplacez l'appareil.
Aucune modification possible dans le menu réservé à l'installateur	Code d'accès au menu réservé à l'installateur inconnu	▶ Réinitialisez la télécommande pour restaurer les réglages d'usine. Toutes les valeurs réglées seront perdues.

### B.2 Élimination des défauts

Code/signification	Cause possible	Mesure
<b>Communication télécommande 1 interrompue</b> F.1192	Connexion incorrecte	▶ Vérifiez la connexion.
	Câble défectueux	▶ Changez le câble.

Procédure de dépannage des autres messages de défaut (→ notice d'utilisation et d'installation **MiPro Sense**, annexe)

### B.3 Messages de maintenance

Messages de maintenance (→ notice d'utilisation et d'installation **MiPro Sense**, annexe)

# Gebruiksaanwijzing en installatiehandleiding

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Veiligheid</b> .....	<b>37</b>	6.3	Typeplaatje .....	48
1.1	Reglementair gebruik.....	37	6.4	Serienummer .....	48
1.2	Algemene veiligheidsinstructies .....	37	6.5	CE-markering.....	48
1.3	 -- Veiligheid/voorschriften.....	38	6.6	Garantie en klantendienst.....	48
<b>2</b>	<b>Productbeschrijving</b> .....	<b>39</b>	6.7	Recycling en afvoer .....	48
2.1	Welke terminologie wordt gebruikt? .....	39	6.8	Technische gegevens – afstandsbediening.....	49
2.2	Wat betekenen de volgende temperaturen? .....	39	<b>Bijlage</b> .....		<b>50</b>
2.3	Wat is de zone? .....	39	<b>A</b>	<b>Verhelpen van storingen, onderhoudsmelding</b> .....	<b>50</b>
2.4	Wat betekenen tijdvenster? .....	39	A.1	Verhelpen van storingen.....	50
2.5	Storing vermijden.....	40	A.2	Onderhoudsmeldingen .....	50
2.6	Display, bedieningselementen en symbolen .....	40	<b>B</b>	 -- <b>Storingen en problemen oplossen, onderhoudsmelding</b> .....	<b>51</b>
2.7	Bedienings- en weergavefuncties.....	41	B.1	Verhelpen van storingen.....	51
<b>3</b>	 -- <b>Montage, elektrische installatie</b> .....	<b>44</b>	B.2	Oplossing.....	51
3.1	Eisen aan de eBUS-leiding.....	44	B.3	Onderhoudsmeldingen .....	51
3.2	Afstandsbediening monteren en op warmteopwekker aansluiten .....	45			
<b>4</b>	 -- <b>Ingebruikneming</b> .....	<b>47</b>			
4.1	Installatieassistent doorlopen .....	47			
4.2	Instellingen aan de systeemthermostaat uitvoeren.....	47			
4.3	Instellingen later wijzigen.....	47			
<b>5</b>	<b>Fout- en onderhoudsmeldingen</b> .....	<b>47</b>			
5.1	Foutmeldingen .....	47			
5.2	Onderhoudsmeldingen .....	47			
<b>6</b>	<b>Informatie over het product</b> .....	<b>47</b>			
6.1	Aanvullend geldende documenten in acht nemen en bewaren .....	47			
6.2	Geldigheid van de handleiding ....	47			

# 1 Veiligheid

## 1.1 Reglementair gebruik

Bij ondeskundig of niet voorgescreven gebruik kunnen nadelige gevolgen voor het product of andere voorwerpen ontstaan.

Het product maakt het mogelijk een zone via een eBUS-interface op afstand te bedienen.

Voor het gebruik zijn de volgende componenten nodig:

- **SRC 720**

- Functiemodule FM5

Het reglementaire gebruik houdt in:

- het naleven van de bijgevoegde gebruiks-, installatie- en onderhoudshandleidingen van het product en van alle andere componenten van de installatie
- de installatie en montage conform de product- en systeemvergunning
- het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.

Het gebruik volgens de voorschriften omvat bovendien de installatie conform de IP-code.

Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capacitei-

ten of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het product geïnstrueerd werden en de daaruit resulterende gevaren verstaan. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.


Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet-reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

### **Attentie!**

Ieder misbruik is verboden.

## 1.2 Algemene veiligheidsinstructies

### 1.2.1 Kwalificatie

Werkzaamheden en functies, die alleen de installateur mag uitvoeren resp. instellen, zijn door het symbool  aangeduid.

De volgende werkzaamheden mogen alleen vakmannen met voldoende kwalificaties uitvoeren:

- Montage
- Demontage
- Installatie



- Ingebruikname
- Uitbedrijfname
- ▶ Ga te werk conform de actuele stand der techniek.

### **1.2.2 Gevaar door foute bediening**

Door foute bediening kunt u zichzelf en anderen in gevaar brengen en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Lees deze handleiding en alle andere documenten die van toepassing zijn zorgvuldig door, vooral het hoofdstuk "Veiligheid" en de waarschuwingen.
- ▶ Voer als gebruiker alleen de werkzaamheden uit waarover deze gebruiksaanwijzing aanwijzingen geeft en niet met het symbool  zijn aangeduid.

## **1.3 --**

### **Veiligheid/voorschriften**

#### **1.3.1 Gevaar voor materiële schade door vorst**

- ▶ Installeer het product niet in ruimtes die aan vorst blootstaan.

#### **1.3.2 Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen)**

- ▶ Neem de nationale voorschriften, normen, richtlijnen, verordeningen en wetten in acht.



## 2 Productbeschrijving

### 2.1 Welke terminologie wordt gebruikt?

- Afstandsbediening: in plaats van SR 92
- Systeemthermostaat: in plaats van SRC 720
- FM5 of functiemodule FM5: in plaats van RED-5

### 2.2 Wat betekenen de volgende temperaturen?

**Gewenste temperatuur** is de temperatuur, waarop de woonruimtes verwarmd of gekoeld moeten worden.

**Verlagingstemperatuur** is de temperatuur, die buiten het tijdvenster niet mag worden onderschreden in de woonruimtes.

### 2.3 Wat is de zone?

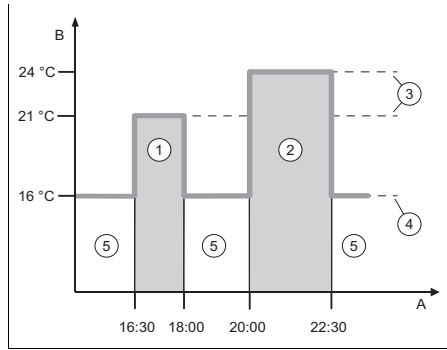
Een gebouw kan in meerdere delen worden verdeeld, die zones worden genoemd. Elke zone kan een andere eis aan de CV-installatie hebben.

Voorbeelden voor de indeling in zones:

- In een huis zijn vloerverwarming (zone 1) en een radiatorsysteem (zone 2) aanwezig.
- In een huis zijn er meerdere zelfstandige woonunits.. Elke woonunit krijgt een eigen zone.

### 2.4 Wat betekenen tijdvenster?

Bijvoorbeeld CV-bedrijf in modus : tijdgestuurd



A	Klok	3	Gewenste temperatuur
B	Temperatuur	4	Nachttemperatuur
1	Tijdvenster 1	5	buiten de tijdvensters
2	Tijdvenster 2		

U kunt een dag in meerdere tijdvensters (1) en (2) verdelen. Elk tijdvenster kan voor een bepaalde periode staan. De tijdvensters mogen elkaar niet overlappen. Elk tijdvenster kunt u aan een andere gewenste temperatuur (3) toewijzen.

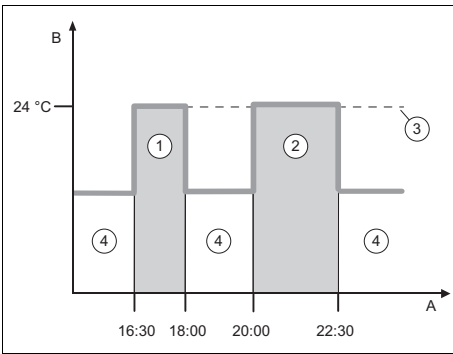
Voorbeeld:

16:30 uur tot 18:00 uur; 21 °C

20:00 uur tot 22:30 uur; 24 °C

Binnen de tijdvensters wordende woonruimtes naar de gewenste temperatuur verwarmd. In de tijden buiten de tijdvensters (5) worden de woonruimtes naar de lager ingestelde nachttemperatuur (4) verwarmd.

Bijvoorbeeld koelmodus in modus : tijdgestuurd



- |   |               |   |                       |
|---|---------------|---|-----------------------|
| A | Klok          | 3 | Gewenste temperatuur  |
| B | Temperatuur   | 4 | buiten de tijdstippen |
| 1 | Tijdvenster 1 |   |                       |
| 2 | Tijdvenster 2 |   |                       |

U kunt een dag in meerdere tijdvensters **(1)** en **(2)** verdelen. Elk tijdvenster kan voor een bepaalde periode staan. De tijdvensters mogen elkaar niet overlappen. U kunt een gewenste temperatuur **(3)** instellen, die aan alle tijdvensters wordt toegekend.

Voorbeeld:

16:30 tot 18:00 uur; 24 °C

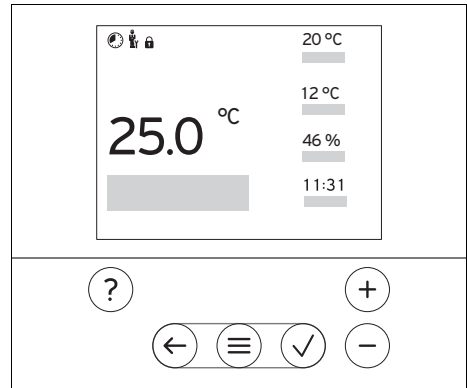
20:00 uur tot 22:30 uur; 24 °C

Binnen de tijdvensters wordende woonruimtes naar de gewenste temperatuur gecoeld. In de tijden buiten het tijdvenster **(4)** worden de woonruimtes niet gecoeld.












## 2.5 Storing vermijden

- ▶ Zorg ervoor dat uw afstandsbediening niet wordt afgedekt door meubels, gordijnen of andere voorwerpen.
- ▶ Zorg ervoor dat alle radiatorthermostaatkranen in de kamer waarin de afstandsbediening gemonteerd is, helemaal opengedraaid zijn.


## 2.6 Display, bedieningselementen en symbolen




### 2.6.1 Bedieningselementen






-  – Menu oproepen
-  – Terug naar het hoofdmenu
-  – Selectie/wijziging bevestigen
-  – Instelwaarden opslaan
-  – Een niveau terug
-  – Invoer annuleren
-  – Door menustructuur navigeren
-  – Instelwaarde verlagen of verhogen
-  en – Naar afzonderlijke getallen/letters navigeren
-  – Help oproepen
-  – Tijdprogramma-assistent oproepen

Actieve bedieningselementen lichten op.

1 x  indrukken: u gaat naar de basisweergave.

2 x  indrukken: u gaat naar het menu.

### 2.6.2 Symbolen

-  Tijdgestuurd verwarmen actief
-  Toetsenblokkering actief
-  Onderhoud nodig
-  Fout in de CV-installatie
-  Contact opnemen met installateur



## 2.7 Bedienings- en weergavefuncties

Om het menu op te roepen drukt u 2 x op .

### 2.7.1 Menupunt REGELING

#### MENU

REGELING		
Zone		
Verwarmen		
Modus:		
Manueel		Ononderbroken aanhouden van de gewenste temperatuur
Gewenste temperatuur: °C		Wat betekenen de verschillende temperaturen? (→ Hoofdstuk 2.2)
Tijdgestuurd		Wat betekenen tijdvenster? (→ Hoofdstuk 2.4)
Weekplanner		Tot 12 tijdvensters en gewenste temperaturen kunnen per dag worden ingesteld. Binnen het tijdvenster geldt de <b>Gewenste temperatuur: °C</b> . De installateur stelt het gedrag van de CV-installatie buiten de tijdvensters in de functie <b>Nachtmodus: in</b> . In <b>Nachtmodus: betkent</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Eco</b>: De verwarming is buiten de tijdvensters uitgeschakeld. De vorstbeveiliging is geactiveerd.</li> <li>– <b>Normaal</b>: De verlagingstemperatuur geldt buiten de tijdvensters.</li> </ul>
Gewenste temperatuur: °C		Wat betekenen de verschillende temperaturen? (→ Hoofdstuk 2.2)
Afkoeltemperatuur: °C		Wat betekenen de verschillende temperaturen? (→ Hoofdstuk 2.2)
Uit		Verwarming is uitgeschakeld, warm water is verder beschikbaar, vorstbeveiliging is geactiveerd
Koelen		
Modus:		
Manueel		Ononderbroken aanhouden van de gewenste temperatuur
Gewenste temperatuur: °C		Wat betekenen de verschillende temperaturen? (→ Hoofdstuk 2.2)
Tijdgestuurd		Wat betekenen tijdvenster? (→ Hoofdstuk 2.4)
Weekplanner		Tot 12 tijdvensters kunnen per dag worden ingesteld. Binnen het tijdvenster geldt de <b>Gewenste temperatuur: °C</b> . Buiten de tijdvensters is koelen uitgeschakeld.
Gewenste temperatuur: °C		Wat betekenen de verschillende temperaturen? (→ Hoofdstuk 2.2)

	<b>Uit</b>	Koelen is uitgeschakeld, warm water is verder beschikbaar.
	<b>Naam zone</b>	Af fabriek ingestelde naam <b>Zone 1</b> wijzigen
	<b>Afwezigheid</b>	CV-functie werkt gedurende deze tijd met de vastgelegde afkoeltemperatuur. Fabrieksinstelling: <b>Afkoeltemperatuur: °C 15 °C</b>
	<b>Zone</b>	Geldt voor de geselecteerde zone in de opgegeven periode.
	<b>Stootventilieren</b>	De CV-functie is gedurende 30 minuten uitgeschakeld.
	<b>Tijdprogramma-assistent</b>	Programmeren van de gewenste temperatuur voor maandag - vrijdag en zaterdag - zondag. De programmering geldt voor de tijdgestuurde functies <b>Verwarmen</b> en <b>Koelen</b> . De tijdprogramma-assistent overschrijft de weekplanner van de functies <b>Verwarmen</b> en <b>Koelen</b> .


## 2.7.2 Menupunt INFORMATIE

### MENU

<b>INFORMATIE</b>		
	<b>Actuele temperaturen</b>	
	<b>Zone</b>	Actuele kamertemperatuur in de zone
	<b>Actuele kamerluchtvochtigheid</b>	Actuele ruimtevochtigheid, gemeten met de ingebouwde vochtsensor
	<b>Bedieningselementen</b>	Toelichting van de bedieningselementen
	<b>Menuvoorstelling</b>	Toelichting van de menustructuur
	<b>Contactgegevens vakman</b>	De vakman kan zijn telefoonnummer opgeven.
	<b>Telefoonnummer</b>	
	<b>Firma</b>	
	<b>Serienummer</b>	Identificatie van het product. Het 7e tot 16e cijfer vormt het artikelnummer

## 2.7.3 Menupunt INSTELLINGEN

### MENU

<b>INSTELLINGEN</b>		
	 <b>Installeursniveau</b>	
	<b>Toegangscode invoeren</b>	Toegang tot installeurniveau, fabrieksinstelling: 00 Bij onbekende toegangscode moet de afstandsbediening naar de fabrieksinstelling worden teruggezet.
	<b>Fouthistorie</b>	Fouten zijn op tijd gesorteerd opgesomd

<b>Adres afstandsbediening:</b>	Elke afstandsbediening krijgt een eenduidig adres, beginnend met adres 1. Voor elke verdere afstandsbediening het adres oplopend doornummeren.
<b>Softwareversie</b>	
<b>Code veranderen</b>	Bepalen van een individuele toegangscode voor het installateurniveau
<b>Taal, display</b>	
<b>Taal:</b>	Bepalen van de taal, die op het display moet worden weergegeven.
<b>Displayhelderheid:</b>	Helderheid bij actief gebruik.
<b>Displayhelderheid in rust:</b>	Helderheid in rusttoestand.
<b>Offset</b>	
<b>Kamertemperatuur: K</b>	Compensatie van het temperatuurverschil tussen de gemeten waarde in de systeemthermostaat en de waarde van een referentiethermometer in de woonruimte.
<b>Fabrieksinstellingen</b>	De afstandsbediening zet alle instellingen terug naar de fabrieksinstelling en roept de installatieassistent op. De installatieassistent mag alleen worden bediend door de installateur.

## 3 -- Montage, elektrische installatie

### 3.1 Eisen aan de eBUS-leiding

Houd de volgende voorschriften aan bij de installatie van eBUS-leidingen:

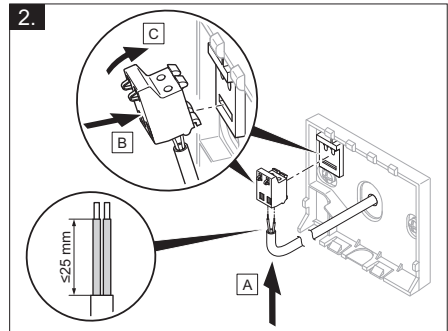
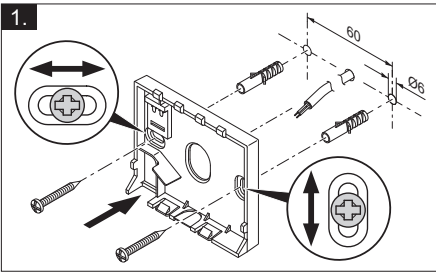
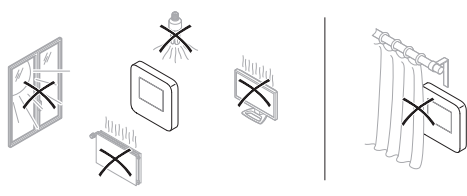
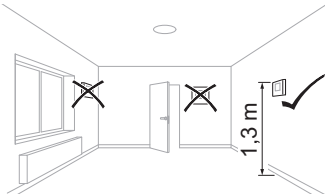
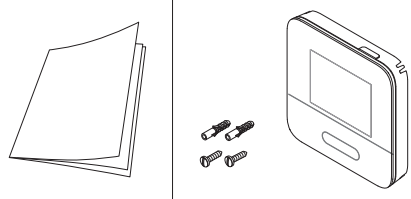
- ▶ Gebruik 2-aderige kabel.
- ▶ Gebruik nooit afgeschermd of getwiste kabel.
- ▶ Gebruik alleen passende kabel, bijv. van het type NYM of H05VV (-F / -U).
- ▶ Houd de toegestane totale lengte van 125 m aan. Daarbij geldt een aderdiameter van  $\geq 0,75 \text{ mm}^2$  tot 50 m totale lengte en een aderdiameter van  $1,5 \text{ mm}^2$  vanaf 50 m.

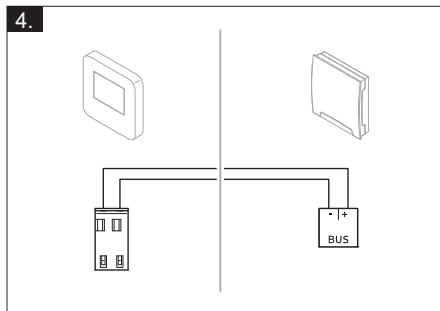
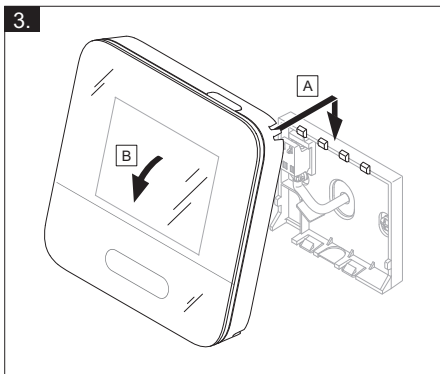
Om storing van de eBUS-signalen (bijv. door interferentie) te voorkomen:

- ▶ Houd een minimale afstand van 120 mm aan tot netaansluitkabels of andere elektromagnetische storingsbronnen.
- ▶ Installeer bij parallel leggen met netvoedingskabels de kabels conform de geldende voorschriften bijv. op kabeltracés.
- ▶ **Uitzonderingen:** bij wanddoorvoeren en in schakelkasten is overschrijding van de minimale afstand acceptabel.

### 3.2 Afstandsbediening monteren en op warmtepompwcker aansluiten

- ▶ De CV-installatie moet buiten gebruik worden genomen, voordat werkzaamheden aan de installatie uitgevoerd worden.
- ▶ De elektrische installatie mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.





## 4 -- Ingebruikneming

### 4.1 Installatieassistent doorlopen

In de installatieassistent bevinden zich bij de opvraag **Taal**.

De installatieassistent doorloopt de noodzakelijke functies met u. Bij elke functie kiest u de instelwaarde die bij de geïnstalleerde CV-installatie past.

Nadat u de installatiewizard doorlopen hebt, verschijnt op het display: **U heeft de installatie-assistent afgesloten!**

### 4.2 Instellingen aan de systeemthermostaat uitvoeren


1. Selecteer in de functie **Binnen-temp.comp.:** de waarde **Actief** of **Uitgebreid** wanneer u daarnaast de kamertemperatuursensor van de afstandsbediening wilt gebruiken.
2. Stel vast, in welke zone de afstandsbediening geïnstalleerd is.
3. Blader op het display naar de zone waarin de afstandsbediening geïnstalleerd is.
4. Wijs in deze zone in de functie **Zone-toewijzing:** het adres toe aan de afstandsbediening die aangesproken moet worden.

### 4.3 Instellingen later wijzigen

Alle instellingen die u via de installatieassistent ingevoerd hebt, kunt u later via het bedieningsniveau van de gebruiker of het installatieniveau wijzigen.

## 5 Fout- en onderhoudsmeldingen


### 5.1 Foutmeldingen

Op het display verschijnt  met de tekst van de foutmelding.

Foutmeldingen vindt u onder: **MENU** → **INSTELLINGEN** → **Installateursniveau** → **Fouthistorie**

Problemen oplossen (→ bedienings- en installatiehandleiding **MiPro Sense**, bijlage)

### 5.2 Onderhoudsmeldingen

Op het display verschijnt  met de tekst van de onderhoudsmelding.

Onderhoudsmelding voor de gebruiker (→ bijlage)

Onderhoudsmelding voor de vakman (→ bedienings- en installatiehandleiding **MiPro Sense**, bijlage)

## 6 Informatie over het product

### 6.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen en bewaren

- ▶ Neem alle voor u bestemde handleidingen in acht die bij de componenten van de installatie meegeleverd zijn.
- ▶ Bewaar als gebruiker deze handleiding alsook alle documenten die van toepassing zijn voor het verdere gebruik.


### 6.2 Geldigheid van de handleiding

Deze handleiding geldt uitsluitend voor:

- 0020260984

## 6.3 Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich aan de achterkant van het product.

Typeplaatje	Betekenis
Serienummer	voor de identificatie, 7e tot 16e cijfer = artikelnummer van het product
<b>SR 92</b>	Productbenaming
V	Ontwerpspanning
mA	Nominale stroom
	Handleiding lezen

## 6.4 Serienummer

Het serienummer kunt u onder **MENU** → **INFORMATIE** → **Serienummer** oproepen. Het 10-cijferige artikelnummer staat op de tweede regel.

## 6.5 CE-markering



Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele eisen van de desbetreffende richtlijnen voldoen.

De conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant geraadpleegd worden.

## 6.6 Garantie en klantendienst

### 6.6.1 Garantie

Informatie over de fabrieksgarantie kunt u via het op de achterkant vermelde contactadres verkrijgen.

### 6.6.2 Serviceteam

De contactgegevens van ons serviceteam vindt u via de op de achterzijde opgegeven adressen.

## 6.7 Recycling en afvoer

Dit product is een elektrisch resp. elektronisch apparaat in de zin van de EU-richtlijn 2012/19/EU. Het product is gebruikmakend van hoogwaardige materialen en componenten ontwikkeld en gefabriceerd. Deze kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Informeer naar de in uw land geldende bepalingen voor het gescheiden inzamelen van elektrische/elektronische afgedankte apparaten. Door het correct afvoeren van oude apparaten worden milieu en mensen tegen mogelijke negatieve gevolgen beschermd.

- ▶ Voer de verpakking reglementair af.
- ▶ Neem alle relevante voorschriften in acht.

### Product afvoeren



■ Als het product met dit symbool is gemarkeerd:

- ▶ Gooi het product in dat geval niet met het huisvuil weg.
- ▶ Geeft het product in plaats daarvan af bij een inzamelpunt voor oude elektrische of elektronische apparaten.

### Batterijen/accu's afvoeren



■ Wanneer het product accu's/batterijen bevat, die met dit symbool zijn gemarkeerd:

- ▶ Breng de batterijen/accu's in dat geval naar een inzamelpunt voor batterijen/accu's.
  - ◁ **Voorwaarde:** de batterijen/accu's kunnen zonder beschadiging uit het product worden verwijderd. Anders worden de batterijen/accu's samen met het product afgevoerd.
- ▶ Conform de wettelijke voorschriften is de eindgebruiker verplicht tot inlevering van gebruikte batterijen/accu's.



## Persoonsgerelateerde gegevens wissen

Persoonsgerelateerde gegevens kunnen door onbevoegde derden worden misbruikt.

Wanneer het product persoonsgebonden gegevens bevat:

- ▶ Waarborg dat zich zowel op als in het product (bijv. online inloggegevens e.d.) geen persoonsgerelateerde gegevens bevinden, voordat u het product afvoert.







## 6.8 Technische gegevens – afstandsbediening

<b>Ontwerpspanning</b>	9 ... 24 V ---
<b>Dimensioneringsstootspanning</b>	330 V
<b>Vervuilingsgraad</b>	2
<b>Nominale stroom</b>	< 50 mA
<b>Doorsnede aansluitleidingen</b>	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Beschermingsklasse</b>	IP 20
<b>Veiligheidscategorie</b>	III
<b>Temperatuur voor de kogeldrukcontrole</b>	75 °C
<b>Max. toegestane omgevingstemperatuur</b>	0 ... 60 °C
<b>Act. kamerluchtvochtigheid</b>	35 ... 95 %
<b>Werking</b>	Type 1
<b>Hoogte</b>	122 mm
<b>Breedte</b>	122 mm
<b>Diepte</b>	26 mm


## Bijlage

### A Verhelpen van storingen, onderhoudsmelding

#### A.1 Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Display blijft donker	Softwarefout	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk langer dan 5 seconden op de toets rechtsboven op de afstandsbediening om opnieuw opstarten te forceren.</li><li>2. Schakel de netschakelaar op alle warmteopwekkers gedurende ca. 1 minuut uit en dan opnieuw in.</li><li>3. Als de foutmelding niet weggaat, informeer dan de installateur.</li></ol>
Geen veranderingen op het display via de bedieningselementen mogelijk	Softwarefout	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk langer dan 5 seconden op de toets rechtsboven op de afstandsbediening om opnieuw opstarten te forceren.</li><li>2. Schakel de netschakelaar op alle warmteopwekkers gedurende ca. 1 minuut uit en dan opnieuw in.</li><li>3. Als de foutmelding niet weggaat, informeer dan de installateur.</li></ol>
Display: <b>Toetsver-grendeling geacti-veerd</b> , geen wijziging van de instellingen en waarden mogelijk	Toetsenblokkering is actief	<p>► Druk ca. 1 seconde op de toets rechtsboven op de afstandsbediening om de toetsenblokkering te deactiveren.</p>
Display: De ingestelde taal begrijpt u niet	Verkeerde taal ingesteld	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk 2 x op .</li><li>2. Kies het laatste menu-punt ( <b>INSTELLINGEN</b>) en bevestig dit met .</li><li>3. Kies onder  <b>INSTELLINGEN</b> het tweede menu-punt en bevestig dit met .</li><li>4. Kies de taal die u begrijpt en bevestig met .</li></ol>

#### A.2 Onderhoudsmeldingen

#	Code/betekenis	Beschrijving	Onderhoudswerk	Interval	
1	<b>Watergebrek: volg de instructies in de warmteopwekker.</b>	In de CV-installatie is de waterdruk te laag.	Het vullen met water vindt u in de bedienings- en montagehandleiding van de betreffende warmteopwekker terug	Zie bedienings- en montagehandleiding van de warmteopwekker	

## B -- Storingen en problemen oplossen, onderhoudsmelding

### B.1 Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Display blijft donker	Softwarefout	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk langer dan 5 seconden op de toets rechtsboven op de afstandsbediening om opnieuw opstarten te forceren.</li><li>2. Schakel de netschakelaar op de warmteopwekker, die de systeemthermostaat voedt, uit en weer aan.</li></ol>
	Geen voedingsspanning op FM5	▶ Herstel de voedingsspanning op FM5, welke de afstandsbediening voedt.
	Product is defect	▶ Vervang het product.
Geen veranderingen op het display via de bedieningselementen mogelijk	Softwarefout	▶ Schakel de netschakelaar op de warmteopwekker, die de thermostaat voedt, uit en weer aan.
	Product is defect	▶ Vervang het product.
Geen wissel naar het installatieniveau mogelijk	Code voor installatieniveau onbekend	▶ Zet de afstandsbediening terug naar de fabrieksinstelling. Alle ingestelde waarden gaan verloren.

### B.2 Oplossing

Code/betekenis	Mogelijke oorzaak	Maatregel
<b>Communicatie afstandsbediening 1 onderbroken</b> F.1192	Stekkerverbinding niet correct	▶ Controleer de stekkerverbinding.
	Kabel defect	▶ Vervang de kabel.

Problemen oplossen voor overige foutmeldingen (→ bedienings- en installatiehandleiding **MiPro Sense**, bijlage)

### B.3 Onderhoudsmeldingen

Onderhoudsmeldingen (→ bedienings- en installatiehandleiding **MiPro Sense**, bijlage)

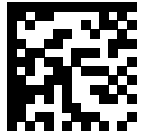
**Supplier**

**Bulex**

Golden Hopestraat 15 ■ 1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313 ■ Fax 02 555 1314

info@bulex.com ■ www.bulex.be



0020287964\_02

**Publisher/manufacturer**

**Bulex**

Golden Hopestraat 15 ■ 1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313 ■ Fax 02 555 1314

info@bulex.com ■ www.bulex.be

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications